FEBER es una marca propiedad de:
FEBER is a trademark of:
FEBER est une marque déposée appartenant à:
Die Marke FEBER ist Eigentum von:
Het merk FEBER is eigendom van:
A FEBER é uma marca propiedade da:
FEBER è una marca proprietà di:
FEBER er et registreret varemærke fra:
FEBER är ett märke som tillhör:
FEBER er et merke som tilhører:
FEBER-tuotemerkin omistaa :
Η FEBER είναι μια μάρκα ιδιοκτησία της Famosa
"فيبير" علامة مملوكة لمجموعة "فاموسا"

Famosa
Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil, S.A.
Edificio FAMOSA Poligono Industrial "La Marjal"
Carretera Onil-Castalla (CV-815)
03430 Onil – Alicante (España)
N.I.F: A-84 392 596

FEBER SWING

IT00139725

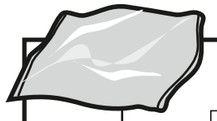
•Herramientas no incluidas.
•Tools not included.
•Outils non inclus.
•Werkzeug nicht inbegriffen.
•Gereedschap niet bijgesloten.
•Ferramenta não incluída.
•Attrezzi non inclusi.
•Værktøj medfølger ikke.
•Verktyg medföljer inte.
•Verktøyet ikke inkludert.
•Ei sisällä työkalua.
•Δεν περιλαμβάνονται τα εργαλεία.
لم يتم تضمين أداة

CONTENIDO•CONTENTS•CONTENU•INHALT•INHOUD•CONTEÚDO•CONTENUTO INDHOLD•INNEHÅLL•INNHOLD•SISÄLTÖ•ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ• المحتوى

A IT00109939

B IT00109720

CM00027946



C 2x IT000109944

D 2x IT000109945

E IT000109946 **2x**

F 3.5 x 13 mm **4x**

G 4.8 x 19 mm **4x**

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR • CUSTOMER CARE •ATTENTION AU CONSOMMATEUR
•KUNDENDIENST•CONSUMENTENDIENST •ATENÇÃO AO CONSUMIDOR •SERVIZIO AL CONSUMATORE
•FORBRUGEROPLYSNINGER • KONSUMENTTJÄNST • KUNDESERVICE
KULUTTAJAPALVELU • ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ •خدمة المستهلك

Atención al consumidor: 900 20 04 88 (Spain) **www.famosa.es**

BELGIUM: INEXA Chaussée de Ninove 1120, 1080 BRUXELLES Tel: +322/522 83 12 Fax: +322/522 86 36 E-MAIL info@i-n-e-x-a.be

DEUTSCHLAND-ÖSTERREICH- SCHWEIZ: ERSATZTEIL-SERVICE Hintere Straße 88-B, D 90768 Fürth TEL.: +49 (0) 911 722516 - FAX: +49 (0) 9119725818e-mail: jakubetz@t-online.de

FRANCE: FAMOSA FRANCE 97, rue Maréchal Joffre 92700 Colombes (France) Tel: +33 (0) 1 46 49 88 85 Fax: +33 (0) 1 46 52 16 09 e-mail: savfrance@famosa.es

THE NETHERLANDS: FEBER After Sales Service for The Netherlands, by phone: +31 (0) 851042726 info@toytradeholland.nl

ITALIA: FAMOSA ITALIA SPA. VIA RAMAZZOTTI,12 - 20020- LAINATE - (MI) TEL. 02/93570582 FAX 02/93796491 famosaitaly@profamosa.com

MÉXICO: JUGUETES FAMOSA, S.A. de C.V. Av. Platón No. 122 Parque Industrial Kalos 66600 Apodaca, N.L. México TEL. (01-81) 83-27-59-94 TEL./FAX. (01-81) 83-27-61-34

PORTUGAL: FAMOSA PORTUGAL - Edificio Tower Plaza Vila Nova de Gaia (Oporto) Rotunda Edgar Cardoso, 23 Letras A e B - 7º Piso 4400-676 Tel. 22 3782330/9 famosaportugal@profamosa.com

PUERTO RICO: FAMOSA AMERICA INC.Famosa América Inc. Ave. Alejandrino Suite 205, Plaza Alejandrino Carr. 838 KM1.8 Tel (787) 272-5858 Fax (787)275-5864 famosapuertorico@famosa.es

SCANDINAVIA AFTER SALES SERVICE: Ani-Event GI. Næssevej 51 8700 Horsens DENMARK +45 25 347 349 mail@ani-event.dk

U.K. - IRELAND: U.K. PHONE:01702 200201 - IRELAND PHONE: +441702200201 - FEBER U.K. AFTER SALES SERVICE • 12 Eldon Way - HOCKLEY-ESSEX, SS5 4AD

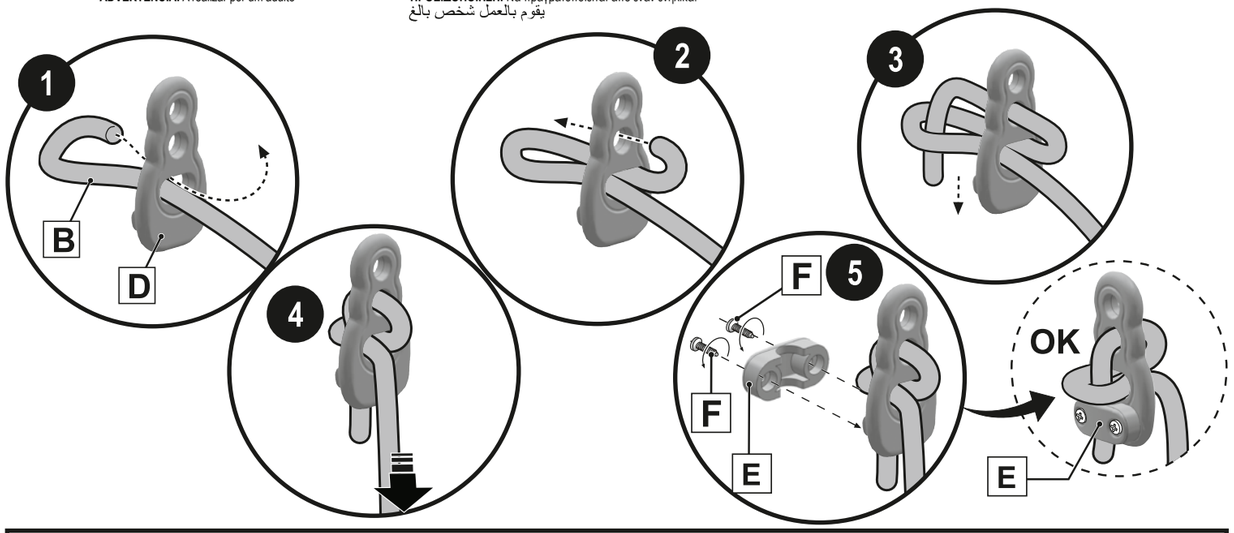
USA: Famosa North America, Inc. 3000 Atrium Way, Suite 101, Mount Laurel, NJ 08054Contact Us: info@famosa-usa.com www.feber.com

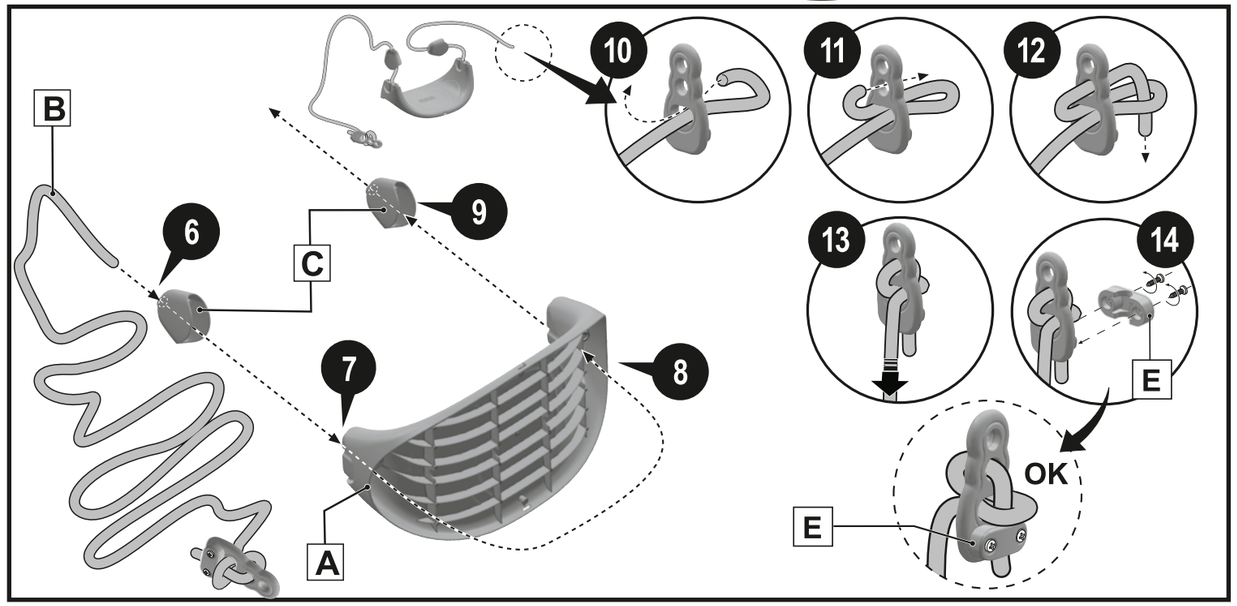
USA AFTER SALES SERVICE: BIG TOYS USA - 3700 Corporate Ave.Plover, WI 54467, USA - Contact Information: http://support.bigtoysusa.com Phone number (715) 955-4237 www.bigtoysusa.com

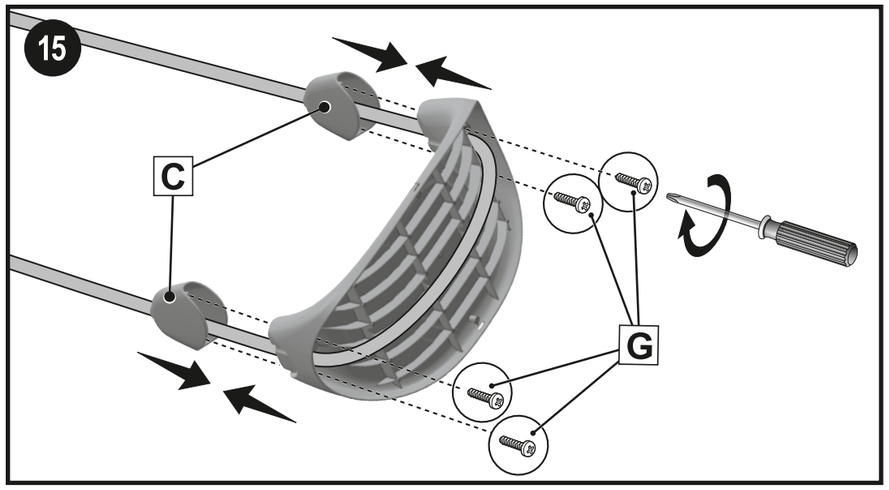
LOTE Nº • BATCH Nº • Nº DE LOT • PRODUKTIONSNUMMER • PARTIJNUMMER • LOTTO Nº DEL NR. • PARTINUMMER • PARTI NR. • ERÄ Nro. • ΠΑΡΤΙΔΑ Αρ. رقم الوجبة الإنتاجية:

MONTAJE•ASSEMBLY•ASSEMBLAGE•BEDIENUNGSANLEITUNG•MONTAGE•MONTAGEM •MONTAGGIO•MONTERING•KOKOONPANO•ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ• التركيب

¡ADVERTENCIA! Realizar por un adulto
WARNING!This should be done by an adult
ATTENTION! A réaliser par un adulte
ACHTUNG! Dies ist von einem erwachsenen auszuführen
WAARSCHUWING! Uit te voeren door een volwassene
ADVERTÊNCIA! A realizar por um adulto
AVVERTENZA! Deve essere fatto da un adulto
ADVARSEL! Bør udføres af en volsen person
VARNING! Att göras av en vuxen
ADVARSEL! Utføres av en voksen
VAROITUS! Kokoaminen jätettävä aikuisen tehtäväksi
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να πραγματοποιείται από έναν ενήλικα.
يقوم بالعمل شخص بالغ







ES INSTRUCCIONES DE USO, CUIDADO Y MANTENIMIENTO — CONSERVE ESTE MANUAL. INFORMACIONES UTILES A CONSERVAR.

¡ADVERTENCIA!: Sólo para uso doméstico. Producto destinado para uso interior y exterior. Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. El montaje, mantenimiento o desmontaje debe ser realizado por adultos. Sitúe el juguete sobre un lugar totalmente plano sin desniveles y alejado mínimo a dos metros de cualquier estructura y obstáculo tales como una valla, garaje, casa, ramas que cuelgan, tuberías o cables eléctricos. No situar sobre hormigón, asfalto o cualquier otra superficie dura. No orientar perpendicularmente al sol. Comprobar al inicio de cada sesión y a intervalos regulares durante la sesión de uso todas las comprobaciones siguientes: el estado del producto y sus partes principales (barras transversales, suspensiones, etc.); comprobar el ajuste de todas las tuercas y tornillos, y apriételos cuando sea necesario; comprobar todas las cubiertas de tornillos y bordes cortantes y sustituirlos cuando se requiera; comprobar los asientos de los columpios, cadenas, cuerdas y otros medios de unión por los indicios de deterioro, y sustituir cuando se requiera de acuerdo a las instrucciones. De no efectuarse dichos controles, el juguete puede volcar o de otra manera llegar a ser un peligro. Mantener lejos del fuego. No permita que los niños jueguen accediendo a tejados u otras partes peligrosas no previstas en el concepto de juego del producto. Las bolsas de plástico y otros elementos de embalaje pueden ser peligrosos. Para evitar peligro como asfixia mantener la bolsa y dichos elementos alejados de niños y bebés. Esto no afecta a los derechos del consumidor. Si este juguete incluye pilas y se agotan, deben ser sustituidas por otras iguales. Usar sólo las baterías recomendadas o del mismo tipo. Es necesario que respete, no recargar pilas no recargables, no mezclar distintos tipos de pilas, no mezclar pilas nuevas y usadas, no cortocircuitar los bornes de las pilas, colocar las pilas respetando la polaridad. Retirar las pilas usadas y depositarlas en contenedores especiales. Las baterías recargables solo han de ser cargadas bajo la supervisión de un adulto. Retirar las baterías recargables del juguete antes de ser cargadas. Todos los modelos de pilas del mercado no son iguales, si la conexión no es correcta, mueva las pilas o pruebe otro modelo. Los cambios en el juguete original (por ejemplo la adición de nuevos accesorios) deben ser realizados según las instrucciones del fabricante en el juguete original.

EN USE AND CARE INSTRUCTIONS — KEEP THIS MANUAL. USEFUL INFORMATION TO KEEP.

WARNING!: Only for domestic use. Product intended to be used indoor and outdoor. To be used exclusively under the surveillance of an adult.
Assembly, maintenance or dismantling must be undertaken by an adult. Place the toy on a completely flat, level surface at least two metres away from any structure or obstacle such as a fence, garage, house, overhanging branches, pipes or electricity cables. Do not place on concrete, tarmac or any other hard surface. Do not position perpendicular to the sun. Check all of the following at the beginning of each session and at regular intervals during use: state of the product and its main parts (cross-bars, suspensions, etc.); check the tightness of all the nuts and screws, and tighten them when necessary; check all the covers of the screws and sharp edges and replace when necessary; check the swing seats, chains, ropes and other joining materials for signs of deterioration, and replace when required, following the instructions. If these checks are not carried out, the toy may tip over or become a danger. Do not let children play near access to roofs or other dangerous areas not considered adequate for this kind of toy. Plastic bags and other packaging could be dangerous. To avoid danger like asphyxia, keep bags and packaging away from children and babies. This does not affect your statutory rights. If the toy includes batteries they should be replaced by the same type when they run out. Use only recommended batteries or similar. It is important not to recharge non-rechargeable batteries, not to short circuit the battery terminals, and to place the batteries the correct way round. If the toy needs more than one battery, do not mix old and new batteries and do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Remove used batteries and dispose of them in special containers. Rechargeable batteries must only be recharged by an adult. Remove the rechargeable batteries from the toy before recharging. There are many brands of batteries existing on the market, if you do not get a proper connection, remove and insert again or try with another brand. The changes to the original toy (for example the adding of an accessory) shall be carried out according to the instructions of the retailer of the original toy.

FR INSTRUCTIONS D'USAGE, SOIN ET ENTRETIEN — CONSERVEZ CE MANUEL. INFORMATIONS UTILES, À CONSERVER.

ATTENTION! Produit destiné à un usage intérieur et extérieur. À usage familial et domestique seulement. À n'utiliser que sous la surveillance directe d'un adulte. Le montage, l'entretien, de même que le démontage doivent être réalisés par des adultes. Installez le jouet dans un lieu dont la surface est totalement plane et libre de tout dénivelé, à l'écart de deux mètres minimum de toute structure ou obstacle tels qu'une clôture, un garage, une maison, les branches d'un arbre, des conduits ou encore des câbles électriques. Ne pas installer sur une surface bétonnée ni asphaltée ni sur aucune autre surface dure. Ne pas orienter perpendiculairement au soleil. Assurez-vous avant chaque séance de jeu et à intervalles réguliers lors de celle-ci que vous avez bien procédé aux vérifications suivantes: vérifiez l'état du produit et de ses parties principales (barres transversales, suspensions, etc.); vérifiez le serrage de tous les écrous et vis, en n'oubliant pas de les resserrer lorsque cela s'avère nécessaire; vérifiez l'état des capuchons ou des têtes de vis ainsi que la présence éventuelle de bords coupants en remplaçant les éléments défectueux si cela s'avère nécessaire ; vérifiez les sièges des balançoires, les chaînes, les cordes et autres pièces d'union en s'assurant que ces éléments ne présentent aucune détérioration, dans le cas contraire, remplacez les éléments concernés en vous reportant aux instructions fournies. Si ces vérifications ne sont pas dûment effectuées, le jouet peut se renverser ou d'une manière ou d'une autre, s'avérer dangereux. Ne laissez pas les enfants accéder au toit ni à tout autre lieu dangereux, non prévus dans le concept de jeu du produit. Les sacs en plastique et autres éléments d'emballage peuvent être dangereux. Afin d'éviter tout danger tel que l'asphyxie, conserver la poche ainsi que lesdits éléments à l'écart des enfants et des bébés. Cette clause ne va en rien à l´encontre des droits du consommateur. Si ce jouet fonctionne avec des piles, ces dernières une fois usées devront être remplacées par des piles semblables. N'utiliser que les batteries recommandées ou de même type. Il est important que vous respectiez les conseils suivants ; ne pas recharger des piles non-rechargeables, ne pas mélanger différents types de piles, ne pas mélanger piles neuves et piles usagées, ne pas court-circuiter les bornes des piles, insérer les piles en respectant la polarité. Retirer les piles usagées et les déposer dans des containers spéciaux. Les batteries rechargeables ne doivent être rechargées qu'en présence d'un adulte et sous la supervision de celui-ci. Retirez les batteries rechargeables du jouet avant de les recharger. Il existe différents modèles de piles sur le marché, si vous n'obtenez pas de bons résultats, retirez-les puis remettez-les, ou bien essayez un autre modèle**.** Toute modification apportée au jouet d'origine (par exemple l'ajout d'un accessoire) doit être effectuée conformément aux instructions fournies par le détaillant du jouet d'origine.

DE ANWEISUNGEN FÜR DIE BENUTZUNG, PFLEGE UND WARTUNG — HEBEN SIE DIESES HANDBUCH GUT AUF. ES ENTHÄL NÜTZLICHE INFORMATIONEN.

ACHTUNG! Produkt für die Benutzung im Innen-und Aussenbereich. Nur für den privaten Gebrauch. Das Spielzeug ist nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Die Montage, Wartung oder Demontage muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Stellen Sie das Spielzeug auf einen vollkommen ebenen Platz ohne Schrägen und mindestens zwei Meter von irgendeiner Struktur oder Hindernissen wie Zaun, Garage, Haus, herbahängende Äste, Rohrleitungen oder elektrischen Kabeln entfernt auf. Es darf nicht auf einer Beton-, Asphalt- oder irgendeiner anderen harten Unterlage aufgestellt werden. Weiterhin darf es nicht senkrecht zur Sonne aufgestellt werden. Machen Sie zu Beginn jeder Benutzung und in regelmässigen Abständen während der Benutzung alle folgenden Überprüfungen: Zustand des Produktes und seiner hauptsächlichen Teile (transversale Stangen, Aufhängungen usw.). Überprüfen Sie, ob alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind, und ziehen Sie sie ggf. wieder nach. Überprüfen Sie alle Abdeckungen der Schrauben und scharfen Kanten und ersetzen Sie diese, wenn dies erforderlich ist. Prüfen Sie die Sitze der Schaukeln, Ketten, Seile und weiteren Verbindungselemente auf Abnutzung, und wenn es erforderlich ist, ersetzen Sie sie gemäss den Anweisungen. Erlauben Sie den Kindern nicht, auf Dächern oder an anderen gefährlichen, im Konzept dieses Spielzeuges nicht vorgesehenen Orten zu spielen. Die Plastiktüten und anderen Verpackungselemente können gefährlich sein. Um eine Gefahr wie Ersticken zu vermeiden, sind die Tüte und anderes Verpackungsmaterial von Kindern und Babys fernzuhalten. Das hat auf die Rechte des Verbrauchers keinen Einfluss. Wenn dieses Spielzeug Batterien enthält und diese verbraucht sind, müssen sie durch andere, gleich große und gleich starke Batterien ersetzt werden. Nur die empfohlenen Batterien sollen verwendet werden oder vom gleichen Typ. Es ist notwendig, dass Sie darauf achten, dass keine nicht wieder aufladbaren Batterien aufgeladen, keine unterschiedlichen Batteriearten untereinander vermischt, keine neuen mit alten Batterien vermischt, kein Kurzschluss an den Polklemmen der Batterie verursacht und die Batterien in die richtige Lage eingelegt werden. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien und werfen Sie sie in Spezialcontainer. Die wiederaufladbaren Batterien dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen wieder aufgeladen werden. Vor dem Aufladen müssen die Batterien aus dem Spielzeug herausgenommen werden. Achtung: Sollten Sie keine Verbindung beim Einlegen eines bestimmten Batterietyps bekommen, versuchen Sie es einfach mit einer anderen Batteriemarke. Änderungen am Original-Spielzeug (z. B. das Hinzufügen von neuem Zubehör) müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers des Original-Spielzeugs erfolgen.

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN, VERZORGING EN ONDERHOUD — BEWAAR DEZE HANDLEIDING. NUTTIGE INFORMATIE DIE U DIENT TE BEWAREN.

WAARSCHUWING!: alleen voor huishoudelijk gebruik. Product is bedoeld is om binnen en buiten te worden gebruikt. Het wordt uitsluitend gebruikt onder toezicht van een volwassene. De montage, het onderhoud en de demontage dienen te worden uitgevoerd door volwassenen. Plaats het speelgoed op een volledig vlakke plaats zonder ongelijkheden en minstens twee meter verwijderd van alle structuren en obstakels, zoals een omheining, garage, huis, hangende takken, leidingen of elektrische kabels. Niet plaatsen op beton, asfalt of een ander hard oppervlak. Niet perpendiculair naar de zon richten. Controleren bij de aanvang van elke sessie en met regelmatige tussenpozen gedurende de gebruikssessie van alle onderstaande controles: de toestand van het product en van de belangrijkste onderdelen hiervan (dwarsbalken, ophangingen, enz.); de afstelling controleren van alle moeren en bouten en deze aantrekken wanneer nodig; alle afdekkingen van bouten en snijdende randen controleren en deze vervangen indien vereist, de zittingen van de schommels, kettingen, touwen en andere verbindingsmiddelen controleren via de tekenen van aantasting en vervangen wanneer dit vereist is volgens de instructies. Indien deze controles niet uitgevoerd worden, kan het speelgoed kantelen of op een andere wijze een gevaar vormen. Laat de kinderen niet op daken of andere gevaarlijke delen klauteren die niet voorzien zijn in het spelconcept van het product. Plastic zakken en andere verpakkingselementen kunnen gevaarlijk zijn. Om een gevaar zoals verstikking te vermijden, de zak en deze elementen bewaren buiten het bereik van kinderen en baby's. Dit heeft geen weerslag op de rechten van de verbruiker. Indien dit speelgoed batterijen bevat en deze uitgeput raken, dan moeten ze vervangen worden door batterijen van dezelfde soort. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen of batterijen van hetzelfde type. U dient het volgende na te leven: geen niet-oplaadbare batterijen herladen, geen verschillende soorten batterijen mengen, geen nieuwe en oude batterijen mengen, geen kortsluiting veroorzaken in de contacten van de batterijen, de batterijen plaatsen volgens de polariteit. Verwijder gebruikte batterijen en plaats ze in speciale containers. De oplaadbare batterijen mogen enkel geladen worden onder toezicht van een volwassene. De oplaadbare batterijen uit het speelgoed halen, voordat deze geladen worden. Er zijn veel verschillende batterijen op de markt, als u geen goed contact krijgt, verwijder ze en plaats ze opnieuw of, probeer een ander type. De veranderingen aan het originele speelgoed (bijvoorbeeld het toevoegen van een accessoire) zal worden uitgevoerd volgens de instructies van de verkoper van het originele speelgoed.

POR INSTRUÇÕES DE USO, CUIDADO E MANUTENÇÃO — CONSERVE ESTE MANUAL. INFORMAÇÕES ÚTEIS QUE SE DEVEM GUARDAR.

ADVERTÊNCIA! Somente e apenas para uso doméstico. Produto destinado para utilização dentro e fora de casa. Deve-se utilizar exclusivamente com a vigilância directa de uma pessoa adulta. A montagem, manutenção ou desmontagem devem ser feitas por adultos. Coloque o brinquedo num lugar totalmente plano, sem desníveis e afastado pelo menos dois metros de qualquer estrutura e obstáculo tais como uma vedação, garagem, casa, ramos pendurados, tubagens ou cabos eléctricos. Não colocar em cima de cimento, alcatrão ou qualquer outra superfície dura. Não orientar perpendicularmente ao sol. Comprovar no início de cada sessão e a intervalos regulares durante a sessão de uso todos os seguintes critérios: o estado do produto e as suas partes principais (barras transversais, suspensões, etc.); comprovar o ajuste de todas as porcas e parafusos, e aperte-os quando for necessário; comprovar todas as tampas dos parafusos e rebordos cortantes e substitui-los quando for preciso; comprovar os assentos dos baloiços, correntes, cordas e outros meios de união que tenham indícios de deterioração e substituir quando for necessário de acordo com as instruções. Se não se efectuam esses controlos, o brinquedo pode tombar ou então chegar a ser um perigo. Não permita que as crianças brinquem acedendo a telhados ou outros sítios perigosos não previstos no conceito de brincadeira do produto. Os sacos de plástico e outros elementos de embalagem podem ser perigosos. Para evitar perigo de asfixia, manter o saco e esses elementos longe das crianças e bebés. Isto não afecta os direitos do consumidor. Se este brinquedo inclui pilhas, devem ser substituídas por outras iguais. Usar só as baterias recomendadas ou do mesmo tipo. É necessário que respeite as regras de utilização das pilhas; não recarregar pilhas não são recarregáveis; não misturar diferentes tipos de pilhas; não misturar pilhas novas com pilhas usadas; não fazer curtu-circuito nos terminais das pilhas e colocar as pilhas respeitando a polaridade. Ao retirar as pilhas usadas, coloque-as no Eco ponto. As baterias recarregáveis só devem ser recarregadas com a supervisão de um adulto. Retirar as baterias recarregáveis do brinquedo antes de a carregar. Todos os modelos de pilhas existentes no mercado não são iguais, pelo que se não conseguir uma ligação correcta, retire as pilhas ou recoloque-as, ou deverá testar um novo modelo. As alterações no brinquedo original, por exemplo, acrescentar novos acessórios, devem ser efectuadas, de acordo com as instruções do fabricante, no brinquedo original.

IT ISTRUZIONI PER L'USO, LA CURA E LA MANUTENZIONE — CONSERVI QUESTO MANUALE. INFORMAZIONI UTILI DA CONSERVARE.

ATTENZIONE! Prodotto destinato ad un uso familiare. Utilizzabile all'esterno e all'interno. Si userà esclusivamente sotto vigilanza diretta di una persona adulta.
Il montaggio, mantenimento o smontaggio dev'essere fatto da un adulto. Ponga il giocattolo su un luogo totalmente piano senza dislivelli e lontano almeno due metri da qualsiasi struttura o ostacolo tali come uno steccato, garage, casa, rami che pendono, tuberie o cavi elettrici. Non situare su cemento, asfalto o qualsiasi altra superficie dura. Non orientare perpendicolarmente al sole. Comprovare, all'inizio di ogni sessione e ad intervalli regolari durante la sessione di uso, tutte le seguenti comprovazioni: lo stato del prodotto e le sue parti principali (barre trasversali, sospensioni, etc.); comprovare l'assemblaggio di tutti i dadi e viti, e stringerli quando sia necessario; comprovare tutti i copriviti e bordi che possano tagliare e sostituirli quando sia necessario; comprovare i sedili delle altalene, catene, corde e altri mezzi di unione per gli indizi di deterioramento e sostituire quando sia necessario, d'accordo con le istruzioni. Se non si fanno tali controlli, il giocattolo puó ribaltare o comunque essere un pericolo. Non permettere ai bambini di accedere a tetti o altre parti pericolose non che non rientrano nello schema di gioco del prodotto. Le borse di plastica e altri elementi di imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare pericolo come asfissia, tenere lontano dalla portata dei bambini e dei neonati. Questo non implica i diritti del consumatore. Se questo giocattolo include pile e si scaricano, dovranno essere sostituite da altre uguali. Usare solo le batterie raccomandate o dello stesso tipo. E' necessario che rispetti: non ricaricare pile non ricaricabili, non mischiare diversi tipi di pile, non mischiare pile nuove e usate, non creare cortocircuito ai poli delle pile, collocare le pile rispettandola polarità. Depositarle negli appositi contenitori. Le batterie ricaricabili solo si devono ricaricare sotto la vigilanza di un adulto. Ritirare le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle. Attenzione: Non tutti i tipi di pila sono uguali. Se la connessione non è esatta. Provare con un'altro modello. Le modifiche al giocattolo originale (esempio l'aggiunta di un accessorio) devono essere fatte secondo le istruzioni del produttore del giocattolo originale.

DK BRUGSANVISNING, PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE — BEHOLD DENNE VEJLEDNING. NYTTIGE INFORMATIONER DER BØR BEHOLDES.

ADVARSEL! Kun til privat brug. Beregnet til indendørs og udendørs brug. Må udelukkende bruges under en voksens direkte opsyn.
Montering, vedligeholdelse og demontering bør udføres af voksne. Placer legetøjet et helt jævnt sted uden niveauforskelle og minimum to meter væk fra hvilken som helst type konstruktion eller forhindring såsom en indhegning, garage, hus, grene der hænger ned, rørledninger eller elektriske ledninger. Placer det ikke på beton, asfalt eller på nogen anden hård overflade. Stil det ikke vinkelret mod solen. Kontroller hver gang inden brug samt med jævne mellemrum under brugen alle de følgende punkter: produktets tilstand og dets hoveddele (tværgående stænger, affjedring osv.);kontroller og juster alle møtrikker og skruer, og stram dem når dette er nødvendigt; kontroller alle skrueskjulere og skarpe kanter og erstat dem når der er behov for det; kontroller gyngernes sæder, tove og andre forbindelsespunkter hvor der kan være tegn på slid, og erstat dem når der er behov for det i overensstemmelse med anvisningerne. Hvis ikke nævnte punkter bliver kontrolleret, kan legetøjet vælte eller på anden måde udgøre en fare. Hold det væk fra ild. Tillad ikke at børn leger oppe på tage eller andre farlige steder, der ikke er beregnet til leg med produktet. Plastikposerne og andre emballagedele kan være farlige. For at undgå farer såsom kvælning bør posen og nævnte dele holdes væk fra børn og babyer. Dette påvirker ikke forbrugerens rettigheder. Hvis dette legetøj indeholder batterier og disse bruges op, bør de erstattes af nogle magen til. Brug kun de anbefalede batterier eller nogle magen til. Det er påkrævet at respektere følgende: genoplad ikke ikke genopladelige batterier, bland ikke forskellige typer batterier, bland ikke nye og brugte batterier, kortslut ikke batteripolerne, anbring batterierne så polariteten overholdes. Fjern de brugte batterier og anbring dem i særlige beholdere. De genopladelige batterier bør kun genoplades under en voksens opsyn. Fjern de genopladelige batterier fra legetøjet før de lades op. Der findes mange batterimærker på det eksisterende marked. Hvis du ikke får en ordentlig forbindelse, prøv med et andet batterimærke. Ændringer ved det originale legetøj (f.eks. tilføjelsen af nyt tilbehør) skal udføres i overensstemmelse med instruktionerne fra legetøjsfabrikanten.

SV BRUKS, VÅRD OCH SKÖTSELANVISNINGAR — BEHÅLL MANUALEN, INNEHÅLLER PRAKTISK INFORMATION.

VARNING!: Bara för användning i hemmet. Produkt för användning inomhus och utomhus. Endast avsedd till hushåll och familjebruk. Ska endast användas under vuxens uppsikt. Montering, underhåll eller demontering ska endast utföras av vuxna. Ställ leksaken på ett helt platt ställe, utan ojämnheter och minst två meter från strukturer eller hinder såsom staket, garage, hus, hängande trägrenar, rörsystem eller elektriska kablar. Ställ ej på betong, asfalt eller annan hård yta. Rikta ej leksaken lodrätt mot solen. Kontrollera i början av varje session och utför på regelbundna uppehåll under sessionen alla följande kontroller: produktens tillstånd/skick och de viktigaste delarna (tvärstång, fjädring m.m.); kontrollera justeringen av all skruvar och muttrar, och dra åt dem när nödvändigt; kontrollera gungornas säten, rep och andra hopfogningsmedel på tecken på slitage, och byt ut dem när nödvändigt, i enlighet med bruksanvisningarna. Om kontrollerna inte sker, kan leksaken välta eller på ännat sätt bli farlig. Håll bort från eld. Tillåt inte barnen att leka där det finns tillträde till tak eller andra farliga platser som inte förutses i produktens lekbegrepp. Plastpåsar och andra embellage element kan vara farliga. För att undvika till exempel kvävningsrisk ska plastpåsen och de andra elementen hallås bort från barn och bäbisar. Konsumentens rättigheter berörs ej. Om leksaken inkluderar batteri och dessa laddas ur ska de bytas ut mot andra av samma typ. Använd endast rekommenderade batteri eller av samma typ. Batteri som inte är uppladdningsbara får inte laddas, blanda inte olika typer batteri, blanda inte nya och begagnade batteri, kortslut inte batteriets poler, och placera batterierna i rätt riktning i enlighet med deras polaritet. Ta ur de begagnade batterierna och lägg dem i speciella behållare för batteri. Uppladdningsbara batteri ska endast laddas under en vuxens uppsikt. Ta ut uppladdningsbara batterier från leksaken före laddningen. Det finns många olika batterier på marknaden. Om inte leksaken fungerar prova då med batteri från annan tillverkare. Förändringar på originalleksaken (t.ex. fastsättning av nya tillbehör) måste göras enligt tillverkarens anvisningar för originalleksaken.

NY BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSANVISNING MED FORHOLDSREGLER — TA VARE PÅ DETTE HEFTET MED NYTTIGE OPPLYSNINGER.

VIKTIG! Kun for bruk i hjemmet. Produktet kan brukes både ute og inne. Skal kun brukes under direkte oppsyn av en voksen person.
Montering, vedlikehold og demontering skal foretas av voksne. Plasser leketøyet på et sted som er helt flatt og uten nivåforskjeller, samt minst to meter fra enhver struktur eller hinder, slik som gjerder, garasjer, hus, grener som henger ned, rør og elektriske ledninger. Skal ikke plasseres på betong, asfalt eller andre harde flater. Skal ikke orienteres i rett vinkel mot solen. Hver gang leketøyet skal brukes, og med jevne mellomrom under selve bruken, skal man sjekke følgende: tilstanden på produktet og de viktigste deler (tverrgående stenger, fjæring etc..), justere alle skruer og muttere, og stramme dem når det behøves, sjekke alle skruedeksler og skarpe kanter, samt skifte dem ut når det behøves; sjekke setene på huskene, kjettinger, tau og andre skjøter for tegn på slitasje og skifte dem ut når det behøves iht. bruksanvisningen. Hvis ikke dette kontrolleres, kan leketøyet velte eller på annen måte være farlig. Skal holdes unna ild. Ikke la barn leke med adgang til tak og andre farlige steder hvor produktet ikke forutsettes brukt. Plastposer og annen emballasje kan være farlige. For å unngå fare for kvelning o.l. skal plastposer og annen emballasje oppbevares utilgjengelig for barn og babyer. Dette uten innvirkning på forbrukernes rettigheter. Hvis dette leketøyet inneholder batterier og de blir utbrukt, skal de skiftes ut med nye batterier av samme type. Man skal kun benytte batterier av anbefalt eller tilsvarende type. Batterier som ikke er oppladbare skal ikke lades opp. Ulike typer batterier skal ikke blandes. Nye og brukte batterier skal ikke blandes. Batterienes poler skal ikke kortsluttes. Man må passe på at polene kommer riktig når batteriene settes inn. Brukte batterier tas ut og kastes i containere for spesialavfall. Oppladbare batterier skal kun lades under oppsyn av en voksen person. Oppladbare batterier skal tas ut av leketøyet før de lades. Hvis det oppnås dårlig kontakt kan man forsøke å sette inn batteriene igjen - eller prøve et annet merke da det finnes mange ulike på markedet. Endringer i originalleken (for eksempel hvis det tilføyes nytt tilbehør) må foretas ifølge instruksene fra fabrikanten av originalleken.

SQU KÄYTTÖ-, HOITO- JA HUOLTO-OHJEET — SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJEET, TIEDOT OVAT HYÖDYLLISIÄ MYÖS TULEVAISUUDESSA.

VAROITUS! Vain kotitalouskäyttöön. Tuote on tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön. Tuotetta saa käyttää vain aikuisen valvonnassa.
Tuotteen kokoaminen, huolto ja purkaminen tulee suorittaa aikuisen henkilön toimesta. Sijoita leikkikalu täysin tasaiselle alustalle paikkaan, jossa ei ole tasoeroja ja vähintään kahden metrin etäisyydelle kaikista rakenteista ja esteistä, kuten aidat, autotallit, asuinrakennukset, puiden oksat, putket tai sähköjohdot. Älä sijoita leikkikalua betonialustalle, asfaltille tai muulle kovalle pinnalle. Sitä ei tule sijoittaa kohtisuoraan aurinkoon. Suorita ennen jokaista käyttökertaa, sekä säännöllisin väliajoin käytön aikana kaikki seuraavat tarkistukset: tuotteen ja sen tärkeimpien osien yleinen kunto (poikkipuomit, jousitukset, jne.); tarkista kaikkien ruuvien ja muttereiden kiristys ja kiristä tarvittaessa; tarkista kaikkien ruuvien kannat ja terävät reunat, vaihda ne tarvittaessa; tarkista, ettei keinujen istuimissa, ketjuissa, köysissä ja muissa kiinnitysvälineissä ilmene merkkejä kulumisesta, ja vaihda ne uusiin tarvittaessa ohjeiden mukaan. Mikäli mainittuja tarkistuksia ei suoriteta, leikkikalu voi kaatua kumoon, tai aiheuttaa muita vaaratilanteita. Pidä tuotetta etäällä avotulesta. Valvo, etteivät lapset leikkiessään pääse katoille tai muihin vaarallisiin paikkoihin, jotka eivät kuulu tuotteen leikkikäsitteeseen. Muovipussit ja muut pakkausmateriaalit voivat olla vaarallisia. Tukehtumisvaaran ja muiden riskien välttämiseksi säilytä pussit ja muut pakkausmateriaalit lasten ulottumattomilla. Tämä ei vaikuta kuluttajanoikeuksiin. Jos leikkikaluun sisältyy paristot ja ne kuluvat loppuun, vaihda ne uusiin, samanlaisiin paristoihin. Käytä ainoastaan suositeltuja tai samantyyppisiä paristoja. Paristoihin liittyviä suosituksia tulee ehdottomasti noudattaa: älä yritä ladata uudelleen paristoja, jotka eivät salli uudelleen lataamista, älä yhdistele erityyppisiä paristoja, älä käytä yhtäaikaa uusia ja käytettyjä paristoja, paristojen napoja ei saa oikosulkea, sijoita paristot oikean napaisuuden mukaisesti. Poista käytetyt paristot ja vie ne niille varattuihin erikoissäiliöihin. Uudelleenladattavat paristot tulee ladata aina aikuisen valvonnassa. Poista uudelleenladattavat paristot leikkikalusta ennen niiden lataamista. Koska markkinoilla on useita erimerkkisiä paristoja jotkut niistä saattavat toimia huonosti tämän laitteen kanssa. Jos asentamasi paristoja käyttäen laite ei toimi, kokeile toisenmerkkisiä paristoja. Muutokset alkuperäiseen leikkikaluun (esimerkiksi uusien tarvikkeiden lisääminen) tulee tehdä leikkikalun valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. — ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΚΡΑΤΗΣΕΤΕ.

ΠΡΟΣΟΧΗ!: Μόνο για οικιακή χρήση. Το προϊόν προορίζεται για εσωτερική και εξωτερική χρήση. Η συναρμολόγηση, συντήρηση και αποσυναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από ενήλικες. Τοποθετήστε το παιχνίδι πάνω σε μια επιφάνεια πλήρως επίπεδη χωρίς διακυμάνσεις και δυο μέτρα τουλάχιστον μακριά από οποιαδήποτε κατασκευή και εμπόδιο όπως περίφραξη, γκαράζ, σπίτια, κλαδιά που κρέμονται, σωληνώσεις και ηλεκτρικά καλώδια. Μην τοποθετείτε πάνω σε σκυρόδεμα, άσφαλτο ή οποιαδήποτε άλλη σκληρή επιφάνεια. Μην προσανατολίζετε κάθετα προς τον ήλιο. Πραγματοποιήστε στην αρχή κάθε χρήσης και σε τακτά χρονικά διαστήματα κατά τη χρήση όλους τους ακόλουθους ελέγχους: την κατάσταση του προϊόντος και τα κυρίως μέρη (τα μπαρέ, αναρτήσεις , κλπ.). Ελέγξτε τη ρύθμιση σε όλα τα παξιμάδια και τις βίδες, και σφίξτε τα όταν χρειάζεται. Ελέγξτε όλες τις επικαλύψεις των βιδών και τα αιχμηρά άκρα και αντικαταστήστέ τα όταν είναι αναγκαίο. Ελέγξτε όλες τις θέσεις στα κοιλώματα, αλυσίδες, σχοινιά και λοιπά μέσα ένωσης για ενδείξεις φθοράς και αντικαταστήστε σύμφωνα με τις οδηγίες όταν χρειάζεται. Αν δεν πραγματοποιήσετε τους εν λόγω ελέγχους, το παιχνίδι μπορεί να αναποδογυρίσει ή να γίνει επικίνδυνο. Κρατήστε μακριά από τη φωτιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν ανεβαίνοντας στις οροφές και σε άλλα μέρη επικίνδυνα που δεν προβλέπονται στο προϊόν ως παιχνίδι. Οι πλαστικές σακούλες και άλλα τμήματα της συσκευασίας μπορεί να είναι επικίνδυνα. Για την αποφυγή κινδύνου όπως ασφυξία κρατήστε τη σακούλα και τα εν λόγω κομμάτια μακριά από παιδιά και μωρά. Αυτό δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του καταναλωτή. Αν αυτό το παιχνίδι περιλαμβάνει μπαταρίες οι οποίες εξαντλούνται, πρέπει να αντικατασταθούν από άλλες παρόμοιες. Χρησιμοποιείτε μόνο τις προτεινόμενες μπαταρίες ή ίδιου τύπου. Πρέπει να προσέχετε, μην επαναφορτίζετε μπαταρίες μη επαναφορτιζόμενες, μην αναμειγνύετε διαφορετικά είδη μπαταρίας, μην αναμειγνύετε παλιές μπαταρίες με καινούργιες, μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες των μπαταριών και τοποθετείτε τις μπαταρίες σύμφωνα με την πολικότητα. Απομακρύνετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και πετάξτέ τες σε ειδικούς κάδους. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα. Απομακρύνετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του παιχνιδιού πριν τις φορτίσετε. Όλα τα μοντέλα μπαταρίας της αγοράς δεν είναι τα ίδια, αν η σύνδεση δεν είναι σωστή, ανακινήστε τις μπαταρίες ή δοκιμάστε άλλο μοντέλο.Οι αλλαγές στο αυθεντικό παιχνίδι (για παράδειγμα η προσθήκη νέων αξεσουάρ) θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, στο αυθεντικό παιχνίδι.

إرشادات الإستعمال، العناية والصيانة. تحذير : فقط للاستخدام المنزلي. منتج مصمم للاستخدام في الأماكن المغلقة والهواء الطلق

الرقابة المباشرة لشخص بالغ. يجب إجراء عمليات تركيب منتوج مخصص للإستعمال الداخلي والخارجي. للإستعمال العائلي والمنزلي.
القطع وتفكيكها والصيانة من طرف أشخاص بالغين. ضعوا اللعبة على سطح مستو تماما يخلو من التعرجات وبعيد بمسافة مترين
على الأقل عن الإجسام الصلبة والعوارض. لا تضعوها على أرضية من الإسمنت المسلح أو الأسفلت وغير ذلك من الأسطح الصلبة.
لا توجهوها عموديا نحو الشمس. افحصوا بشكـ دوري حالة المنتوج وجميع اللوالب والبراغي وقوموا بشدّ المرتخية منها.
وبخلاف ذلك يمكن أن تنقلب اللعبة أو تؤدي إلى سقوط راكبها. ابعدوا اللعبة عن النيران. لا تسمحوا للأطفال باللعب في السطوح
العليا أو مناطق أخرى لا تنسجم مع مفهوم اللعب الذي صممت لأجله هذه اللعبة. إذا كانت هذه اللعبة مزودة ببطاريات
جافة فيجب إبدالها بأخرى مماثلة عند نفاد شحنتها. استعملوا البطاريات الموصى بإستعمالها أو بطاريات من النوع نفسه فقط. من
الضروري أن تراعوا عدم إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن من جديد. وعدم المزج بين أنواع مختلفة من البطاريات الجافة أو
بطاريات قديمة مع أخرى جديدة. وعدم تخديش أقطاب البطاريات. مع الحرص على وضعها بصورة منسجمة مع
إستقطابيتها. وعند نفاد شحنة البطاريات، يجب نزعها وإلقاؤها في حاويات خاصة. الأكياس البلاستيكية ومواد التغليف
الأخرى يمكن أن تكون خطرة. لتلافي خطر الإصابة بحوادث الإختناق. يجب إبقاء الأكياس البلاستيكية والمواد المذكورة الأخرى بعيدا عن
جميع نماذج من البطاريات في السوق ليست على قدم المساواة ، وإذا كانت علاقة غير صحيحة ، أو تحريك بطارية محاولة نموذجا مختلفا
أيدي الصغار والأطفال الرضع. هذه الشروط لا تخلّ بحقوق المستهلك.